

FREE STATE PROVINCE

PROVINCIAL GAZETTE

PROVINSIALE KOERANT

PROVINSIE VRYSTAAT

Published by Authority

Uitgegee op Gesag

No. 104

BLOEMFONTEIN, 7 DECEMBER 2007

BLOEMFONTEIN, 7 DESEMBER 2007

OFFICE OF THE PREMIER <hr/>	KANTOOR VAN DIE PREMIER <hr/>
No. 5 7 December 2007	No. 5 7 Desember 2007
It is hereby notified that the Premier has assented to the following Act which is hereby published for general information:-	Hierby word bekend gemaak dat die Premier die onderstaande Wet bekragtig het, wat hierby ter algemene inligting gepubliseer word:-
No. 5 of 2007 : Adjustment Appropriation Act, 2007	No. 5 van 2007 : Aansuiweringsbegrotingswet, 2007

ACT

To appropriate adjusted amounts of money for the requirements of the Province in respect of the financial year ending 31 March 2008.

BE IT ENACTED by the Provincial Legislature of the Free State Province, as follows:-

(English text assented to and signed by the Premier.)

5

Appropriation of adjusted amounts of money for requirements of the Province

1. Subject to the provisions of the Public Finance Management Act, 1999 (Act No. 1 of 1999), there are hereby appropriated out of the Provincial Revenue Fund for the requirements of the Province in respect of the financial year ending 31 March 2008, as a charge to the Provincial Revenue Account, the adjusted amounts of money as set out in the Columns under "Details of adjusted appropriation" in the Schedule.

10

15

Short title

2. This Act shall be called the Adjustment Appropriation Act, 2007.

WET

Tot bewilliging van aangesuiwerde bedrae geld vir die behoeftes van die Provinsie ten opsigte van die boekjaar wat op 31 Maart 2008 eindig.

DAAR WORD BEPAAL deur die Provinsiale Wetgewer van die Provinsie Vrystaat, soos volg:-

(Engelse teks deur die Premier bekragtig en geteken.)

5

Bewilliging van aangesuiwerde bedrae geld vir behoeftes van die Provinsie

10

1. Behoudens die bepalings van die Wet op Openbare Finansiële Bestuur, 1999 (Wet No. 1 van 1999), word daar hierby uit die Provinsiale Inkomstefonds vir die behoeftes van die Provinsie ten opsigte van die boekjaar wat op 31 Maart 2008 eindig, ten laste van die Provinsiale Inkomsterekening, die aangesuiwerde bedrae geld soos uiteengesit in die Kolomme onder "Besonderhede van aangesuiwerde begroting" in die Bylae bewillig.

15

Kort titel

2. Hierdie Wet heet die Aansuiweringsbegrotingswet, 2007.

SCHEDULE

Details of Vote		Details of adjusted appropriation			
No.	Title	Total per Vote and Main Division	Current Payments	Transfers	Capital Payments
		R'000	R'000	R'000	R'000
1	Premier <i>Aim: To enable the Premier to fulfill her constitutional obligations and other related functions.</i>	7 076	4 991	2 382	- 297
	1 Administration	1 408	1 382	32	- 6
	2 Corporate Support	- 441	- 439	207	- 209
	3 Policy and Governance <i>Of which</i> <i>Transfers:</i> <i>- Free State Youth Commission</i>	6 109	4 048	2 143 2 130	- 82
2	Free State Legislature <i>Aim: To provide funding for the legislative and institutional support services required by the Legislature to fulfil its constitutional functions.</i>	3 711	3 711	0	0
	1 Administration	3 151	3 151		
	2 Facilities for Members and Political Parties.....	194	194		
	3 Parliamentary Services.....	366	366		
3	Tourism, Environmental and Economic Affairs <i>Aim: To promote sustainable economic activity and environmental conservation within the Province and ensure internal departmental business process excellence.</i>	5 185	2 362	2 197	626
	1 Administration	3 427	2 801		626
	2 Tourism	- 1 315	- 1 327	12	
	3 Environmental Affairs.....	- 660	- 660		
	4 Economic Affairs.....	- 1 452	- 1 452		
	5 Transversal Functions..... <i>Of which</i> <i>Transfers:</i> <i>- Free State Gambling and Racing Board</i>	5 185	3 000	2 185 2 185	

BYLAE

Besonderhede van Begrotingspos		Besonderhede van aangesuiwerde begroting			
No.	Titel	Totaal per Pos en Hoofindelling	Lopende Betalings	Oordragte	Kapitale Betalings
		R'000	R'000	R'000	R'000
1	Premier <i>Doel: Om die Premier in staat te stel om haar grondwetlike verpligtinge en ander verwante funksies na te kom.</i>	7 076	4 991	2 382	- 297
	1 Administrasie	1 408	1 382	32	- 6
	2 Korporatiewe Ondersteuning	- 441	- 439	207	- 209
	3 Beleid en Regering <i>Met inbegrip van Oordragbetalings: – Vrystaatse Jeugkommissie</i>	6 109	4 048	2 143	- 82
				2 130	
2	Vrystaat Wetgewer <i>Doel: Om fondse vir wetgewende en institusionele ondersteuningsdienste te voorsien wat deur die Wetgewer vereis word om sy grondwetlike funksies uit te voer.</i>	3 711	3 711	0	0
	1 Administrasie	3 151	3 151		
	2 Geriewe vir Lede en Politieke Partye.....	194	194		
	3 Parlementere Dienste.....	366	366		
3	Toerisme, Omgewings- en Ekonomiese Sake <i>Doel: Om volhoubare ekonomiese bedrywighede en omgewingsbewaring binne die Provinsie te bevorder en te sorg vir voortreflike sakepraktyk binne die departement.</i>	5 185	2 362	2 197	626
	1 Administrasie	3 427	2 801		626
	2 Toerisme.....	- 1 315	- 1 327	12	
	3 Omgewingsake.....	- 660	- 660		
	4 Ekonomiese Sake.....	- 1 452	- 1 452		
	5 Dwarsleggende Funksies..... <i>Met inbegrip van Oordragbetalings: – Vrystaatse Raad op Dobbels en Wedrenne</i>	5 185	3 000	2 185	
				2 185	

Details of Vote		Details of adjusted appropriation			
No.	Title	Total per Vote and Main Division	Current Payments	Transfers	Capital Payments
		R'000	R'000	R'000	R'000
4	Free State Provincial Treasury <i>Aim: To promote prudent financial management of provincial resources.</i>	0	- 1 679	- 84	1 763
1	Strategic Management Services	479	- 153	- 90	722
2	Sustainable Resource Management.....	200	- 548		748
3	Asset and Liability Management.....	0	- 198		198
4	Financial Governance.....	- 679	- 780	6	95
5	Health <i>Aim: To provide comprehensive health services, which include the prevention of disease, promotion of health, curative and rehabilitation services.</i>	100 962	6 230	7 200	87 532
1	Administration	772	- 2 043		2 815
	<i>Of which</i>				
	Conditional grant				
	– Infrastructure grant to Provinces		- 1 093		
2	District Health Services.....	76 535	11 686	7 200	57 649
	<i>Of which</i>				
	Conditional grant				
	– Forensic Pathology Services				11 291
3	Emergency Medical Services	2 456	2 456		
4	Provincial Hospital Services	- 10 994	- 14 118		3 124
5	Central Hospital Services.....	25 905	18 905		7 000
6	Health Sciences and Training.....	3 690	3 262		428
7	Health Care Support Services.....	1 505	788		717
8	Health Facilities Management.....	1 093	- 14 706		15 799
	<i>Of which</i>				
	Conditional grant				
	– Infrastructure Grant to Provinces		1 093		
6	Education <i>Aim: To provide quality life-long education and training in the Free State Province.</i>	25 574	19 532	33 294	- 27 252
1	Administration	4 178	2 263		1 915
2	Public Ordinary School Education.....	20 822	20 822	19 587	- 19 587
3	Independent School Subsidies.....	0			
4	Public Special School Education	0			
5	Further Education and Training	574		574	
	<i>Of which:</i>				
	Conditional grants				
	– FET College Recapitalisation			574	
6	Adult Basic Education and Training	0			
7	Early Childhood Development	0	- 3 553	3 553	
8	Auxiliary and Associated Services	0		9 580	- 9 580

Besonderhede van Begrotingspos		Besonderhede van aangesuiwerde begroting			
No.	Titel	Totaal per Pos en Hoofindeling	Lopende Betalings	Oordragte	Kapitale Betalings
		R'000	R'000	R'000	R'000
4	Vrystaat Provinsiale Tesourie <i>Doel: Om oordeelkundige finansiële bestuur van provinsiale hulpbronne te bevorder.</i>	0	- 1 679	- 84	1 763
1	Strategiese Bestuursdienste	479	- 153	- 90	722
2	Volhoubare bestuur van hulpbronne.....	200	- 548		748
3	Bate- en Lastebestuur.....	0	- 198		198
4	Finansiële Bestuur.....	- 679	- 780	6	95
5	Gesondheid <i>Doel: Om omvattende gesondheidsdienste te voorsien, wat die voorkoming van siektes, bevordering van gesondheid, genesende en rehabilitasiedienste behels.</i>	100 962	6 230	7 200	87 532
1	Administrasie	772	- 2 043		2 815
	<i>Met inbegrip van</i> Voorwaardelike Toekenning - Infrastruktuurtoekenning na Provinsies		- 1 093		
2	Distriksgesondheidsdienste.....	76 535	11 686	7 200	57 649
	<i>Met inbegrip van</i> Voorwaardelike Toekenning - Forensiese Patologiesdienste				11 291
3	Mediese Nooddienste	2 456	2 456		
4	Provinsiale Hospitaaldienste	- 10 994	- 14 118		3 124
5	Sentrale Hospitaaldienste.....	25 905	18 905		7 000
6	Gesondheidswetenskappe en opleiding	3 690	3 262		428
7	Gesondheidsorgondersteuningsdienste	1 505	788		717
8	Bestuur van Gesondheidsgeriewe	1 093	- 14 706		15 799
	<i>Met inbegrip van</i> Voorwaardelike Toekenning - Infrastruktuurtoekenning na Provinsies		1 093		
6	Onderwys <i>Doel: Om gehalte lewenslange onderwys en opleiding in die Provinsie Vrystaat te voorsien.</i>	25 574	19 532	33 294	- 27 252
1	Administrasie	4 178	2 263		1 915
2	Openbare Gewone Skoolonderwys.....	20 822	20 822	19 587	- 19 587
3	Subsidies vir Onafhanklike Skole.....	0			
4	Openbare Spesiale Skoolonderwys.....	0			
5	Verdere Onderwys en Opleiding.....	574		574	
	<i>Met inbegrip van</i> Voorwaardelike Toekenning - Herkapitalisering van verdere onderwys en Opleiding Instansies			574	
6	Basiese Onderwys en Opleiding vir Volwassenes.....	0			
7	Voorskoolse Kinderontwikkeling.....	0	- 3 553	3 553	
8	Hulp- en Verwante-dienste.....	0		9 580	- 9 580

Details of Vote		Details of adjusted appropriation			
No.	Title	Total per Vote and Main Division	Current Payments	Transfers	Capital Payments
		R'000	R'000	R'000	R'000
7	Social Development <i>Aim: To render developmental social services to the citizens of the Free State Province.</i>	0	- 15 891	14 507	1 384
	1 Administration	0	- 1 384		1 384
	2 Social Welfare Services.....	8 162	- 6 345	14 507	
	3 Development and Research.....	- 8 162	- 8 162		
8	Local Government and Housing <i>Aim: To provide integrated local government and housing infrastructure</i>	28 046	22 018	3 678	2 350
	1 Administration	- 6 350	- 6 354	4	
	2 Housing	5 054	11 581	- 6 527	
	<i>Of which</i>				
	Conditional grants				
	- Integrated Housing and Human Settlement Development			- 4 085	
	3 Local Government	29 342	16 791	10 201	2 350
9	Public Works, Roads and Transport <i>Aim: To provide safe, affordable, reliable, accessible and sustainable transportation and infrastructure systems and promotion of sound management of assets.</i>	0	- 7 771	0	7 771
	1 Administration	- 60 115	- 61 881		1 766
	2 Public Works	73 115	69 007		4 108
	3 Roads Infrastructure.....	- 16 800	- 15 117		- 1 683
	4 Public Transport.....	5 800	2 644		3 156
	5 Traffic Management.....	- 2 000	- 2 424		424
	6 Expanded Public Works Programme.....	0			

Besonderhede van Begrotingspos		Besonderhede van aangesuiwerde begroting			
No.	Titel	Totaal per Pos en Hoofindeling	Lopende Betalings	Oordragte	Kapitale Betalings
		R'000	R'000	R'000	R'000
7	Maatskaplike Ontwikkeling <i>Doel: Om Maatskaplike Ontwikkelingsdienste aan die burgers van die Provinsie Vrystaat te lewer.</i>	0	- 15 891	14 507	1 384
1	Administrasie	0	- 1 384		1 384
2	Maatskaplike Welsynsdienste	8 162	- 6 345	14 507	
3	Ontwikkeling en Navorsing.....	- 8 162	- 8 162		
8	Plaaslike Regering en Behuising <i>Doel: Om geïntegreerde plaaslike regering en behuisinginfrastruktuur te voorsien.</i>	28 048	22 018	3 678	2 350
1	Administrasie	- 6 350	- 6 354	4	
2	Behuising	5 054	11 581	- 6 527	
	<i>Met inbegrip van</i> <i>Voorwaardelike Toekennings</i> <i>- Geïntegreerde Behuising- en Mensevestigingsontwikkeling</i>			- 4 085	
3	Plaaslike Regeringsadministrasie	29 342	16 791	10 201	2 350
9	Openbare Werke, Paale en Vervoer <i>Doel: Om veilige, bekostigbare, betroubare, toeganklike en volhoubare vervoer- en infrastruktuurstelsels te voorsien en om gesonde batebestuur te bevorder.</i>	0	- 7 771	0	7 771
1	Administrasie	- 60 115	- 61 881		1 766
2	Openbare Werke.....	73 115	69 007		4 108
3	Padinfrastruktuur.....	- 16 800	- 15 117		- 1 683
4	Openbare Vervoer.....	5 800	2 644		3 156
5	Verkeerbestuur.....	- 2 000	- 2 424		424
6	Uitgebreide Openbare Werke Program.....				

Details of Vote		Details of adjusted appropriation			
No.	Title	Total per Vote and Main Division	Current Payments	Transfers	Capital Payments
		R'000	R'000	R'000	R'000
10	Public Safety, Security and Liaison <i>Aim: To monitor, oversee and assess the delivery of police services in the Province, promote crime prevention and encourage good relations between the police and communities.</i>	0	250	0	- 250
	1 Corporate Services	0	250		- 250
	2 Civilian Oversight	- 200	- 200		
	3 Crime Prevention and Community Liaison	0			
	4 Communication, Public Education and Liaison	200	200		
11	Agriculture <i>Aim: To create a united and vibrant agricultural sector in the Province.</i>	31 563	20 399	20 268	- 9 104
	1 Administration	4 457	4 606	- 149	
	2 Sustainable Resource Management..... <i>Of which</i> Conditional grants – LandCare – Disaster Management grant	28 504	- 59	28 417	146
	3 Farmer Support and Development	- 793	16 457	- 8 000	- 9 250
	<i>Of which</i> Conditional grant – Comprehensive Agricultural Support programme		17 250	- 8 000	- 9 250
	4 Veterinary Services	- 258	- 258		
	5 Technology, Research and Development Services.....	- 206	- 206		
	6 Agricultural Economics.....	- 15	- 15		
	7 Structured Agricultural Training.....	- 126	- 126		
12	Sport, Arts and Culture <i>Aim: To provide excellent services, in respect of which a transformed society will have ready and equitable access to information resources, participation in and development of sport, arts and culture.</i>	16 320	3 844	9 040	3 436
	1 Administration	439	771		- 332
	2 Cultural Affairs.....	- 645	1 284	17	- 1 946
	3 Library and Information Technology Services.....	- 1 489	- 4 791	23	3 279
	4 Sport and Recreation	18 015	6 580	9 000	2 435
	<i>Of which</i> Conditional grant – Mass Sport and Recreation Participation Programme grant		120		
	TOTAL	218 437	57 996	92 482	67 959

Besonderhede van Begrotingspos		Besonderhede van aangesuiwerde begroting			
No.	Titel	Totaal per Pos en Hoofindeling	Lopende Betalings	Oordragte	Kapitale Betalings
		R'000	R'000	R'000	R'000
10	Openbare Veiligheid, Sekuriteit en Skakeling <i>Doel: Om die lewering van polisie-dienste in die Provinsie te monitor, toesig daarop te hou en te takseer, om misdaadvoorkoming te bevorder en goeie verhoudinge tussen die polisie en die gemeenskap aan te moedig.</i>	0	250	0	- 250
	1 Korporatiewe Dienste		250		- 250
	2 Burgerlike Toesig	- 200	- 200		
	3 Misdaadvoorkoming en Gemeenskapskakeling	0			
	4 Kommunikasie, Openbare Onderwys en Skakeling	200	200		
11	Landbou <i>Doel: Om 'n verenigde en lewenskragtige landbousektor in die Provinsie te skep.</i>	31 563	20 399	20 268	- 9 104
	1 Administrasie	4 457	4 606	- 149	
	2 Volhoubare Hulpbronnebestuur..... <i>Met inbegrip van</i> Voorwaardelike Toekennings – LandCare – Ramphulptoekenning	28 504	- 59	28 417	146
	3 Boerdery-ondersteuning en -ontwikkeling	- 793	16 457	- 8 000	- 9 250
	<i>Met inbegrip van</i> Voorwaardelike Toekenning – Omvattende Landbou-ondersteuningsprogram		17 250	- 8 000	- 9 250
	4 Veeartsenydienste	- 258	- 258		
	5 Tegnologie, Navorsing en Ontwikkelingsdienste.....	- 206	- 206		
	6 Landbou-ekonomie.....	- 15	- 15		
	7 Gestruktureerde Landbou-opleiding.....	- 126	- 126		
12	Sport, Kuns en Kultuur <i>Doel: Om voortreflike dienste te lewer, ten opsigte waarvan 'n getransformeerde samelewing gereedlike en billike toegang sal hê tot inligtingshulpbronne, deelname aan en ontwikkeling van sport, kuns en kultuur.</i>	16 320	3 844	9 040	3 436
	1 Administrasie	439	771		- 332
	2 Kultuur Sake	- 645	1 284	17	- 1 946
	3 Biblioteek- en Inligtingstegnologiesdienste.....	- 1 489	- 4 791	23	3 279
	4 Sport en Ontspanning..... <i>Met inbegrip van</i> Voorwaardelike Toekenning Massa Sportdeelnemingstoekenning	18 015	6 580	9 000	2 435
			120		
	TOTAL	218 437	57 996	92 482	67 959